

## Ada l'italienne à la recherche de lien dans la lecture !



Dans le milieu professionnel, les livres me permettent de reconstruire et de réparer la fracture entre les apprenants vulnérables et la langue, parmi la lecture, à l'image de la technique japonaise du kintsugi, qui consiste à utiliser des feuilles d'or ou d'argent pour recomposer des pièces brisées.

Les apprenants, de l'enfance à l'âge adulte, peuvent se connecter à leur langue maternelle ou étudier une deuxième langue, comme l'italien, pour se sentir partie prenante de quelque chose, à travers la lecture de livres bilingues ou de livres inclusifs facilitant la compréhension et l'apprentissage. L'objectif de ma profession est de promouvoir l'éducation linguistique, entendue comme savoir-faire langagier et comme principe d'égalité sociale.

Parallèlement, les livres ont toujours accompagné ma vie personnelle et professionnelle en tant que source de créativité, d'imagination, de connaissances et pour la formation à la pensée critique et à la pensée divergente.

Mon vécu dans le jardin des maladresses est une expérience fantastique. Je remercie particulièrement « les jardiniers » de m'avoir accueillie dans ce groupe même si j'ai des difficultés à parler français, essentiellement pour une question d'émotion plutôt que d'exposition.

Je m'appelle Ada BOFFA, je suis diplômée en 2014 à la Faculté des Etudes

Arabo-Islamiques et Méditerranéennes chez l'Université Orientale de Naples, spécialisé dans les études berbères, spécifiquement dans la littérature orale des Touareg d'Algérie et du Niger. J'ai écrit une thèse en collaboration avec le Département D'études berbères de l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO) de Paris, ville où j'ai vécu presque 2 ans.

Par la suite, je me suis spécialisé dans l'enseignement de l'italien aux étrangers, en particulier aux arabophones. Je poursuis actuellement une deuxième licence en Lettres Modernes.

Je travaille depuis sept ans à Naples à la Coopérative sociale DEDALUS<sup>1</sup>, dont je suis membre depuis deux ans.

DEDALUS c'est une entreprise sociale qui oeuvre depuis quarante ans dans le domaine de la recherche, de la planification et de la gestion de services à valeur sociale, dans le but d'intervenir dans le domaine des problèmes liés à l'exclusion sociale des groupes vulnérables, à l'économie locale et au développement local.

Dans l'entreprise, je joue le rôle de professeur d'italien pour les migrants et d'animatrice interculturelle, c'est-à-dire que je projète et j'anime des ateliers linguistiques et interculturels pour tous les âges, de l'enfance à l'âge adulte, dans des contextes d'apprentissage formels et informels. Je travaille à motiver les familles immigrées à suivre des cours scolaires et de formation pour faciliter l'inclusion sociale, le bien-être personnel et l'orientation sur le marché du travail.

J'ai connu la « Clinique De Concertation » grâce à un projet visant à endiguer le décrochage scolaire des élèves immigrés. J'ai participé aux réunions animées par Michele CACCAVO qui m'a exhortée à approfondir et à poursuivre ma participation aux « Clinique de Concertation ».

*Ada Boffa, Area Scuola e Intercultura, Dedalus Cooperativa Sociale Piazza Enrico de Nicola, 46 - Ex Lanificio scala A 1° piano 80139 Napoli Tel: 0039 081 293390*

---

<sup>1</sup> <https://www.coopdedalus.it/>